



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA



संदर्भ संख्या:- एएआई/आरएनसी/सीएनएस/डब्ल्यूओ/2022/948-49
Ref. No: -AAI/RNC/CNS/WO/2022/

दिनांक :-19 अप्रैल 2022
Date: - 19/04/2022

मेसर्स वैनिटी हॉस्पिटैलिटी सर्विसेज
वैनिटी टॉवर 22 एमजी मार्ग सिविल लाइन्स,
प्रयागराज:-211001(यूपी)
ई-मेल- jaysingh6669@gmail.com

M/s Vanity Hospitality Services
Vanity Tower 22 MG Marg Civil Lines,
PRAYAGRAJ (U.P.) Pin:- 211001
e-mail- jaysingh6669@gmail.com

विषय:- बी एम हवाई अड्डे, रांची (वर्ष 2022-24) में सीएनएस / हवाईअड्डा प्रणाली उपकरणों के रखरखाव के लिए रखरखाव अनुबंध |

Subject: - Maintenance Contract for Up Keeping of CNS / Airport System Equipments at B M Airport, Ranchi (Year 2022-24).

संदर्भ: एएआई/आरएनसी/सीएनएस/एमसी/2022-24

Ref. No: AAI/RNC/CNS/AMC/2022-24

संदर्भ : ई निविदा संख्या : 2022_AAI_103379_1

Reference: E-Tender Id: 2022_AAI_103379_1

महोदय / Dear sir,

1. उल्लेखित कार्य हेतु आपकी निविदा के संबंध में, आपके द्वारा दिए गए मद मूल्यों पर आपकी निविदा राशि कुल रूपए 17,53,426/- (रु. सत्रह लाख तिरपन हजार चार सौ छब्बीस मात्र) (जीएसटी को छोड़कर), जो कि टेंडर की अनुमानित लागत राशि रूपए 20,86,382/- (रुपये बीस लाख छियासी हजार तीन सौ बयासी मात्र) (जीएसटी को छोड़कर) से 15.96% कम है, को अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकृत किया जाता है।

Your tender for the above-mentioned work is hereby accepted on behalf of the Chairman, Airports Authority of India at the item rates quoted by you totaling to Rs. 17,53,426/- (Rupees Seventeen Lakh Fifty-Three Thousand Four Hundred Twenty-Six only) (excluding GST), which is 15.96% below the estimated cost put up to tender of Rs.20,86,382/- (Rupees Twenty Lakh Eighty-Six Thousand Three Hundred Eighty-Two Only) (excluding GST).

2. आपसे निवेदन है कि आप / आप की ओर से एक अधिकृत प्रतिनिधि प्रति-नियुक्त करें जो करारनामों पर हस्ताक्षर करने के लिए अधिकृत हो, तथा वह दिनांक 23/04/2022 तक हवाई अड्डा निदेशक, बी.एम. हवाई अड्डा, रांची के कार्यालय में उपस्थित हो तथा करारनामों को पूरा करें। ठेके का करारनामा रूपए 100/- के नॉन-जुडिशल स्टंप पत्र पर निष्पादित किया जाएगा, तथा स्टंप पत्र का खर्च आपके द्वारा वहन किया जाएगा।

You / your authorized representative, empowered to sign the contract agreement on your behalf are requested to attend the office of Airport Director, B.M Airport, Ranchi by 23 April 2022 to sign and complete the agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value Rs. 100/- (Rupees One Hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.


19/04/22
(अविल कुमार कश्यप)
क.स.प्र. (संयोजक)

3. निविदा पत्र के पृष्ठ 15 पर दर्ज शर्तों के अनुसार, इस पत्र के जारी होने की तिथि से 15 दिनों के भीतर सुरक्षा राशि कुल रु. 52,603 / - (पचास हजार छह सौ तीन रुपये मात्र) शेड्यूल बैंक से डिमांड ड्राफ्ट के रूप में भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण के पक्ष में आहरित और रांची में देय या निर्धारित प्रारूप में प्रदर्शन बैंक गारंटी (पीबीजी) द्वारा जमा करें। पीबीजी पूर्णता अवधि के बाद 03 महीने के लिए वैध होना चाहिए।

According to the conditions recorded on page 15 of the tender paper, please deposit the security amount totaling Rs. 52,603 / - (Rupees Fifty two thousand Six hundred Three only) in form of demand draft from schedule bank drawn in favour of Airports Authority of India and payable at Ranchi or by Performance Bank Guarantee (PBG) in the prescribed format within 15 days from the date of issue of this letter. The PBG should be valid for 03 months beyond the completion period.

4. आपसे निवेदन है कि आप केंद्रीय और राज्य सरकारों के 1970 के अधिनियम अनुबंध श्रम नियम तथा 1971 केंद्रीय नियम अनुबंध श्रम नियम (नियमन तथा उन्मूलन) एवं केंद्र तथा राज्य सरकार के न्यूनतम वेतन अधिनियम और नियमों के प्रावधानों का अनुपालन करें।

You are requested to comply with the provisions of the 1970 Contract Labor Rules and the 1971 Central Rules of Contract Labor Rules (Regulation and Abolition) of the Central and State Governments and the Minimum Wages Act and Rules of the Central and State Governments.

5. **भुगतान प्राधिकरण:**

एयरपोर्ट निदेशक, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, बिरसा मुंडा एयरपोर्ट, रांची -834002।

Paying Authority:

The Airport Director, Airports Authority of India, Birsa Munda Airport, Ranchi- 834002.

6. अनुबंध की पूर्णता अवधि जनशक्ति की नियुक्ति की तारीख से 24 महीने या 23/04/2022 को जो भी पहले हो, है। संतोषजनक प्रदर्शन और आपसी सहमति के अधीन, समान नियमों और शर्तों पर अनुबंध को छह महीने तक बढ़ाया जा सकता है।

The Completion period of the Contract is 24 Months from the date of positioning of Manpower or on 23/04/2022 whichever is earlier. The contract may be extended up to Six months on same terms and conditions, subject to satisfactory performance and mutual consent.

7. **भुगतान की शर्तें:**

उक्त कार्य का भुगतान निम्नलिखित दस्तावेजों के प्राप्त होने पर निम्नलिखित तरीके से किया जाएगा:

- टैक्स चालान + 2 प्रतियां
- विधिवत भरा हुआ और हस्ताक्षरित बैंक मंडेट।
- विधिवत भरा हुआ और हस्ताक्षरित जीएसटी अंडरटेकिंग / जीएसटी जमा करने का प्रमाण।
- मजदूरी के भुगतान के प्रमाण के रूप में बैंक विवरण।
- प्रत्येक कर्मचारी के पीएफ/ईएसआईसी अंशदान के विवरण के साथ ईपीएफ/ईएसआईसी जमा चालान की प्रतियां।

Terms of Payment:

Payment to the said work shall be made in the following manner on receipt of following documents:

- Tax Invoice + 2 copies
- Duly filled and signed Bank Mandate.
- Duly filled and signed GST Undertaking. / Proof of deposit of GST.
- Bank Statement as proof of payment of wages.
- Copies of EPF / ESIC deposit Challan along with details of PF / ESIC contribution of each worker.

8. इस अनुबंध के संबंध में कोई और पत्राचार सामान्य रूप से एयरपोर्ट डायरेक्टर, एयरपोर्ट अथॉरिटी ऑफ इंडिया, बी एम एयरपोर्ट, रांची को संबोधित किया जाना चाहिए।

Any further correspondence in connection with this contract should be normally address to the Airport Director, Airports Authority of India, B M Airport, Ranchi.

9. ठेकेदार को अनुबंध की अवधि के दौरान फिलहाल लागू बीसीएस के सभी नियमों और विनियमों का पालन करना होगा। ठेकेदार को अनुबंध के तहत तैनात सभी व्यक्तियों के लिए एयरपोर्ट एंट्री परमिट प्राप्त करना होगा। एयरपोर्ट एंट्री परमिट जारी करने के लिए ठेकेदार को सभी शुल्क का भुगतान करना होगा और एएआई रांची इस खाते पर प्रतिपूर्ति नहीं करेगा।
The contractor has to comply with all rules and regulations of BCAS for the time being in force during the period of contact. The contractor has to obtain Airport Entry Permit for all persons deployed under the

contract. The contractor has to pay all fees for issuances of Airport Entry Permit and AAI Ranchi will not reimburse anting on this account.

10. निविदा कागजात के पृष्ठ 16 पर दर्ज शर्तें 8 के अनुसार ठेका के समाप्त होने पर भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण द्वारा रखी गई सुरक्षा जमा राशि ठेकेदार को बकाया राशि काटकर (यदि कुछ हुआ तो) 3 माह की अवधि के बाद लौटा दी जाएगी।
As per NIT terms 8 on page 16 of the NIT paper, the security deposit kept by the Airports Authority of India at the end of the contract will be returned to the contractor after a period of 3 months after deducting the outstanding amount (if anything).

11. राज्य / केंद्र सरकार द्वारा न्यूनतम मजदूरी के संशोधन पर, ठेकेदार द्वारा श्रमिक को किए गए वास्तविक भुगतान (न्यूनतम मजदूरी, ईपीएफ, ईएसआईसी, आदि) के आधार पर न्यूनतम मजदूरी में अंतर को वास्तविक के अनुसार प्रतिपूर्ति की जाएगी। हालांकि, इस प्रतिपूर्ति पर ठेकेदार के प्रीमियम / लाभ जैसी कोई अतिरिक्त राशि का भुगतान नहीं किया जाएगा।

On revision of minimum wages by state / Central Govt., the difference in minimum wages based on actual payment (minimum wages, EPF, ESIC, etc.) made to the manpower by the Contractor will be reimbursed as per actuals. However, no additional amount such as Contractor's premium/profit will be paid on this reimbursement.

12. ठेकेदार द्वारा भुगतान किए गए जीएसटी के लिए भाविप्रा के जीएसटी पंजीकरण संख्या को इनपुट टैक्स क्रेडिट की सुविधा के लिए बिल/चालान में उल्लेख किया जाएगा। भाविप्रा का जीएसटी पंजीकरण संख्या 20AAACA6412D1ZM है।

GST registration number of AAI shall be mentioned in the bill/invoice to facilitate input tax credit for GST so paid by the contractor. GST registration of AAI is: 20AAACA6412D1ZM.

13. अन्य सभी नियम और शर्तें निविदा दस्तावेजों के अनुसार समान रहेंगी।

All other terms and conditions shall remain same as per tender documents.

14. यदि हिंदी - अंग्रेजी में कोई भी विसंगति पाई जाती है तो कार्य आदेश के अंग्रेजी संस्करण को अंतिम माना जाएगा।

If any discrepancy found in Hindi - English version than English version will be treated as final.

(Signature)
19/04/22

(अनिल कुमार वर्मा)
उ.प्र. (होमर)



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA



15. कृपया रसीद की पावती दें और इसके साथ संलग्न इस पत्र की डुप्लीकेट प्रति हस्ताक्षर करने के बाद अधोहस्ताक्षरी को स्वीकृति के प्रतीक के रूप में लौटा दें।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as token of acceptance.

अनिल कुमार कश्यप
19/04/22

अनिल कुमार कश्यप / Anil Kumar Kashyap
उप महाप्रबंधक सी एन एस / Dy. General Manager (CNS)
कृते विमानपत्तन निदेशक /For, Airport Director
रांची हवाई अड्डा / Ranchi Airport

आंतरिक वितरण:-

1. विमानपत्तन निदेशक, रांची
2. उप महाप्रबंधक (वित्त)

अनिल कुमार कश्यप / ANIL KUMAR KASHYAP
उप महाप्रबंधक (सी.एन.एस.) / DGM (C.N.S)
भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण / Airport Authority of India
बिरसा मुंडा हवाई अड्डा, रांची / Birsa Munda Airport, Ranchi

Signature Not Verified

Digitally signed by PRABHAT KUMAR
Date: 2022.04.29 15:32:04 IST
Location: Ranchi
Procurement System for Central
PSUS
Tele: 0651-2250654